

??????? C-247/08

Gaz de France – Berliner Investissement SA

????

Bundeszentralamt für Steuern

(?????? ?? Finanzgericht Köln ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? ??????????? ?? ?????????? – ?????????, ?????? ?? ????????? ??????? ?????????????????
?? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????? ????????? – ??????? ?? ?????? “????????? ?????????? ?????????” –
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????»

????????? ?? ??????????

1. ?????????????? ?? ?????????????? – ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? – ??????? 90/435

(????????? ?? ?????????????? 90/435, ?????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????????? I, ??????? ???, ???
2003/123)

2. ?????????????? ?? ?????????????? – ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? – ??????? 90/435

(?????? 43 ?? ??? 56 ??· ??????? 90/435 ??? ??????????????, ?????? 2, ?????????? ??, ??? 5 § 1, ???
????????????? I, ?????????? ???)

1. ?? ?????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 90/435, ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????
????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ???????
?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? «?????????
????????? ??????» ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
?????????? ?? ??? ??????? 2003/123.

?????????????????, ?????? ?? ?????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 90/435, ?? «????????? ??????????
?????????» ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????. ? ?????????, ?????, ?? ?????????? ??????????
?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??
????????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????,
?? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ???
?????????????????, ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????? ??????????????????
????????????????????.

?????????, ? ??????? 90/435 ??? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????. ?????? ?????? ???

?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????, ?????????????? ??
????? ????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?????
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ???
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ??????????????????

(??. ????????? 30, 32, 36-37, 44, ?????????? 1)

2. ??? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? 2, ?????????? ??,
??? ?????????? 90/435, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ??
????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? 5, ??????????????? 1, ??? ?????????? ??????, ???
?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
???????????????

?????????????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 5, ??????????????? 1, ??? ??????????
??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????
?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?? ?????? ?????????, ? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
??? ??????? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ??
?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ??????
?????????? ??????????

?????????, ??????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? 90/435 ??? ?????????? ?? ??????????????
?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????, ?????? ?????? ???
?????????????? ?? ?? ?????? 2, ??????????? ??, ??? ?????????? 90/435 ??? ??? ?? ?????????? ?? ??
????????????????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????

(??. ????????? 59, 61-63, ?????????? 2)

????????? ?? ?????????????????? (?????? ??????)

??? 1?? ?????????????? 2009 (*)

«????????????? ?????????????? ?? ?????????????? – ??????????, ?????? ?? ?????????? ??????? ??????????????????
??? ?????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? – ??????? ?? ?????? “????????? ?????????? ?????????” –
????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????»

????? ?????????? C?247/08,

?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ????????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Finanzgericht Köln (?????????????) ?? ?????????? ??? 23?? ?????? 2008, ? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? 9 ?????????? 2008, ??? ?????????? ??? ??????

Gaz de France – Berliner Investissement SA

????

Bundeszentralamt für Steuern,

?? ??????????? (????? ??????),

????????????? ??? ????? P. Jann, ???????? ??????????, M. Ileši?, A. Tizzano, E. Levits (?????????)
??? J.-J. Kasel, ??????????,

????????? ??????????????: J. Mazák

?????????????: B. Fülöp, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
30?? ?????????? 2009,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????:

– ? Gaz de France – Berliner Investissement SA, ?????????????????? ??? ????? T. Hackemann
??? H. von Cölln, Rechtsanwälte, ?????????????????? ??? ??? U. Witt, Wirtschaftsprüfer,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? M. Lumma ??? C. Blaschke,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? I. Bruni, ?????????????????? ??? ??? P.
Gentili, avvocato dello Stato,

– ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? H. Walker,
????????????????? ??? ??? K. Beal, barrister,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? W.
Mölls,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 25?? ?????????? 2009,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 2,
?????????? ??, ??? ?????????? 90/435/??? ??? ??????????????, ??? 23?? ?????????? 1990, ?????????? ??
?? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? (?? L 225, ? 6), ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????? 43 ??, 48 ??, 56 ?? ??? 58 ??.

2 ? ?????? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? Gaz de France – Berliner Investissement SA, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ????? ??? ?? 2002 ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? (???), ??? ??? Bundeszentralamt für Steuern (????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????), ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ????? ?????????????????? ??????????, ????? ?? ?????????????? ????? 1999, ? Gaz de France Deutschland GmbH, ? ?????? ?????????? ??? ??????????.

?? ??????? ??????????

? ?????????????? ??????????????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????????? 90/435 ??????? ?? ?????:

«??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ??? ??? “????????? ?????????? ?????????” ?????????? ?????? ??????????:

) ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????????????.

) ? ??????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???????, ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????.

) ? ??????, ??????????, ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????:

[...]

– impôt sur les sociétés ??? ???????,

[...]

? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????.»

4 ?????? ?? ?????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????????? 90/435, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? 25 % ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????.

5 ??? ?????????????? ??? ?????????? 90/435, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 2, ?????????? ??», ??????????????????, ??? ?????????? ??? ???, ?? ?????? ??????????????:

«?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? “société anonyme [????????? ??????????]”, “société en commandite par actions [????????????????? ?????? ?????????? ??????????]”, “société à responsabilité limitée [????????? ?????????????????? ??????????]”, ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????».

6 ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? 2003/123/?? ??? ??????????????, ??? 22?? ?????????????? 2003, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 90/435 (?? 2004, L 7, ? 41):

«?? ?????? 2 ??? ?????????? [90/435] ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????»

«?? ??????? ????????, ??? ???? ??????? ??? ??????? 2 ??? ??????? [90/435], ??????? ????? ???????»

1. ? ?????? ????? ??? ??? ????????????? ?????????? ?????????:

[...]

– ?????????? ??????????, ?? ??????? ???????????:

société anonyme [????????? ??????????], société en commandite par actions [????????????????? ????? ?????????? ??????????], société à responsabilité limitée [????????? ?????????????????? ??????????], ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????.

[...]

2. ? ??????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ??? ????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????, ????

3. ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????:

[...]

– impôt sur les sociétés [?????? ??????????] ??? ???????,

[...]

? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????.»

? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

11. ????? 16 ?????????? 1999, ? Gaz de France Deutschland GmbH, ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ? Gaz de France ? Berliner Investissement SA (??? ?????: ?????????????????? ??? ????????? ??????), ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? 980 387 ?????????????? ????????? (DEM), ?????? ?????????????????? ?????? 49 019,35 DEM ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? 2 696,06 DEM ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????.

12. ????? 16 ?????????????? 1999, ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?????? Bundesamt für Finanzen, ???, ??? 1?? ?????????????? 2006, Bundeszentralamt für Steuern (??? ?????: ?????? ??? ?????????? ??????), ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???????, ?????????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????.

13. ?? ?????????? ??? 6?? ?????????????????? 1999, ? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ???????, ??? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? 44d, ?????????????? 2, ??? EStG 1999, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 2 ??? ?????????? 90/435.

14. ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????????, ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Finanzgericht Köln ?? ??????? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 90/435, ? ?????????????????????? ??? ?????????? ???????

??? ???? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????, ????
?? ????? ?????????? ??? ??????, ??? ????? ??????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????? ???
????????????????? ????? ?????????????? ??? ??????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 90/435, ??
????????????? ?? ?? ?????????????, ??????? ???, ??? ?????????? ??????.

15 ??????, ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ??
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 90/435. ????? ?? ?? ?????
????????????????, ??????? ?? ??????? ?????? ??? ? ??????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ???,
???????? ???, ????? ?????? ??????? ?? ????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ? ???????
?????? ??? «????????????????? ?????????????????? ??????????», ?????????? ??, ? ??????? 2003/123
????????????? ????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 90/435.

16 ???? ?? Finanzgericht Köln, ? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???????
?? ? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????,
?????? ???' ?????????? ?????????????? ??? ??????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? 90/435, ??
????????????? ?? ?? ?????????????, ??????? ???, ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????????? ??????????
??? ????? ?? ??????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??
????????????????????, ????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? 2005, ?? «????????? ?????????
?????????» ????? ??? ??????? ??? ?????????? 90/435, ?????? ??? ?? ??????? ??, ?????????????????, ??
?????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ???, ??????? ???,
????????????????? ??? ?????? 43 ?? ??? 48 ?? ? ??? ?????? 56 ?? ??? 58 ??.

17 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Finanzgericht Köln ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????:

«1) ??????? ?? ??????? 2, ?????????? ??, [??? ?????????? 90/435], ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ???
????? ?????????????????? ??? ?????????? [?????] [...], ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????
????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????????????, ????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? 2005, ?? "?????????
????????? ??????" ????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ???, ?? ?? ???????, ?? ?????? ???
??? ?????????? ?? 1999 ??? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????, ????? ?? ?????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????????? [90/435];

2) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? 2,
????????????? ??, [??? ?????????? 90/435], ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????? [?????] [...], ??? ?????? 43 ?? ??? 48 ?? ? ??? ?????? 56, ?????????????? 1, ?? ??? 58,
????????????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ??, ?????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 5, ?????????????? 1,
??? ?????????? [90/435], ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????
????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????
????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ??????
????????????????????? ?????????????????????? ??????????»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ??????????????

18 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ??????????????, ??? ??? ?????? ??? ? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?? ?????? ??? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ???
?????? ??????? ?????????? ?? ??? ??????? ?????????????????? ? ??????. ?????????? ??????, ??? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?? ??????? ??? ??????????

???????????? ?????????? ??? ? ????????????????? ????????????????? ?????????? ????? ?????????????????????
???????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ??? ??? ????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????, ???'
????????????? ??? ????????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????????? 90/435, ???, ??????????, ?? ?????????????? ??
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????

19 ??????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?? ???, ?????????????????? ?????? ??? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????,
????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????
????????????????? ???, ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? (??., ?????????? ??????, ?????????? ??? 18?? ?????????????????? 2007,
C?62/06, ZF Zefeser, ?????????? 2007, ?. I?11995, ?????? 14).

20 ??? ? ??????????????, ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ??? ?????????????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? 13?? ?????????? 2001, C-
379/98, PreussenElektra, ?????????? 2001, ?. I-2099, ?????? 39, ??? 5?? ?????????????????? 2006, C-
94/04 ??? C?202/04, Cipolla ?.??., ?????????? 2006, ?. I?11421, ?????? 25, ??? ??? 8?? ??????????????
2007, C? 379/05, Amurta, ?????????? 2007, ?. I?9569, ?????? 64). ??????????????????, ? ?????????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?, ??????????????????, ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????
(??., ?????????? ??????, ?????????? ??? 23?? ?????????? 2006, C?237/04, Enirisorse, ?????????? 2006, ?.
I?2843, ?????? 17 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????).

21 ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??? ?? ?????????????
????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 23 ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????,
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???, ?????? ??? ?????????????????????????? ??????????????, ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????????? (??., ?????????? ??????,
????????????????????????? ?????????? Enirisorse, ?????? 18 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????).

22 ?? ??????????????????, ??????, ?????????????????? ? ?????????????????? ???, ?? ??? ?????????? ??????
?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ???, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????????????????? ??????. ??????????, ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????
??? ? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?' ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????

23 ??? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????, ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????????????
????????????????????????? ?????????????? ???, ??????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????

??? ????????? ????????? ???? ????????? ????????????? ???? ?? ????? ?????????, ????????? ? ?????????
??? ????????? ????????????? ???? ??????????????? ?? ?????? ????????????? ??????? ???? ?????????????????
??? ?????????????????.

24 ??? ?? ????????????????? ????????????? ???? ????????? ?? ?????? ????????????? ???? ?????????????????
??????????????.

??? ??? ?????????

??? ??? ????????? ?????????????

25 ?? ?? ?????? ????????? ???? , ?? ????????? ????????????? ?????? ???' ????????? ?? ?? ?????? 2,
?????????? ??, ??? ????????? 90/435, ?? ??????????? ?? ?? ????????? ???? ???? ????????????????? ????
?????????? ??????, ????????? ?? ??????????????? ???? ???? ????????? ???? ??????????? ??????????? ???????????
????? ?? ?????? ???? ????????????????????? ????????????????????? ??????????? ????????? ???? ??????????????????? ??
«????????? ?????????? ??????????» ?????? ???? ????????? ???? ?? ?????? ??????????? ???? ?????? ???? ?????????????????
???? ?? ?????? ??????????? ?? ???? ????????? 2003/123.

26 ??? ?? ?????? ????????????? ???? ????????????? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ????????? ????
?????????????? ???? ?????????? ????????????? ? ?????????????, ????????? ???? ?? ?????????? ???? ?? ??????????? ????
?????????? 90/435 (??., ?????????????, ??????????????? ???? 17?? ????????????? 1996, C?283/94, C-291/94 ???
C-292/94, Denkavit ?.??., ????????? 1996, ?. I?5063, ????????? 24 ??? 26, ??? 8?? ????????? 2000,
C?375/98, Epson Europe, ????????? 2000, ?. I?4243, ????????? 22 ??? 24, ?? ??? 3?? ???????????
2008, C?27/07, Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ????????? 2008, ?. I?2067, ?????? 22).

27 ????????????????? ?????????? ? ????????????? ???? ? ????????? 90/435, ?????? ??????????????? ??????? ???? ????
???????? ??????????????????? ????????? ???? , ????????? ?? ???????????????, ?? ?? ??????????? ?????????? ?????????????????
????????????????, ?????? ??????????????? ??????????????? ????????????????????? ???? ??????????????????? ?????????? ?????????????
????????????????????? ?????????? ????????? ???? ????????? ???? ???? ????????????????? ?????????? ??????????????? ???? ???????
???????????? ?????????? ???? , ?? ???? ????????? ???? , ?? ????????????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ??
???????????????? ?????????? (???????????????????????????? ?????????????? Denkavit ?.??., ?????? 22, ??? Epson
Europe, ?????? 20, ??????????????? ???? 4?? ??????????????? 2001, C?294/99, ????????????? ???????????????,
?????????? 2001, ?. I?6797, ?????? 25, ??? ??? 25?? ??????????????????? 2003, C?58/01, Océ van der
Grinten, ????????? 2003, ?. I?9809, ?????? 45, ??? ????????????????????????? ?????????? Banque Fédérative
du Crédit Mutuel, ?????? 23). ? ????????? 90/435 ?????????? ??????????????? ?? ????????????????????? ????
??????????????????????, ?? ?????????????????? ???????????, ??? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????? ???? ???? ????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????
(???????????????????????????? ?????????? Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ?????? 24).

28 ? ????????? 90/435, ?????? ????????????????? ???? ?? ????????? ???? 1, ?????? ???? ?????????????? ?????????? ??????
?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ????????????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????? ????
?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????.

29 ?? ?????? 2 ??? ?????????? 90/435 ?????? ???? ????????????????????? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????
???? ??????????? ???? ?? ??????????????????????????? ?? ??????????? ??????????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ????
????????????? ?????????? ???? ????????????????? ????' ?????? ???? ????????? ???? ?????????????????? ???? . ??
???????????????????????? ?????????, ?????? ??????????????? ? ??????????? ?????????????????????? ???? ?????????? 27 ??? ?????????????
????, ?????????? ?? ?????????????????? ???????????????????.

30 ?????? ?? ?????? 2, ?????????????? ??, ??? ?????????? 90/435, ?? «?????????? ??????????? ??????????»
????????????? ?????? ??????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????? ????
???????????????????????? ???? ?????????????????.

????? ?????? ????????? ????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????
??? ??? ????????? ?????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????
????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????????????????????? ? ??????????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
(??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? 28?? ?????????????????? 1986, 270/83, ?????????????? ???? ??????????,
???????????? 1986, ?. 273, ??????? 13, ??? 29?? ?????????????? 1999, C?311/97, Royal Bank of Scotland,
???????????? 1999, ?. ??2651, ??????? 22, ??? ??? 23?? ?????????????????? 2006, C?253/03, CLT-UFA,
???????????? 2006, ?. I?1831, ??????? 13).

55 ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????????
????????????????? ??? ?????????????? ??, ?????????????, ????????????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ???
?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ???
?????????????????, ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? (?., ?????????? ??????, ?????????????????? ??? 16?? ??????????
1998, C-264/96, ICI, ????????????? 1998, ?. I?4695, ?????????? 21, ??? 12?? ?????????????????????? 2006,
C?196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas, ????????????? 2006, ?. I?7995,
????????? 42, ??? 6?? ?????????????????? 2007, C-298/05, Columbus Container Services, ????????????? 2007, ?.
I?10451, ?????????? 33, ??? ??? 15?? ?????????? 2008, C?414/06, Lidl Belgium, ????????????? 2008, ?. I?3601,
????????? 19).

56 ?????? ?????????????????????? ?? ?? ????????? 27 ??? ?????????????? ?????????????????, ? ?????????? 90/435 ??????????
?? ??????????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????, ????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???, ?? ??? ?????????? ??????, ??
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? (????????????????????????? ?????????????
Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ?????????? 23, ??? ?????????????? ??? 12?? ?????????????????????? 2009,
C?138/07, Cobelfret, ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????, ?????????? 28).

57 ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????, ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? 90/435 ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????
????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????, ??? ?????????????????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ? ?????????????? ?????????????? (?. ?????????????????????????????? ?????????????????? Banque Fédérative du Crédit
Mutuel, ?????????????? 24 ??? 27, ??? Cobelfret, ?????????? 29).

58 ?????? ?????????, ?? ????????? 5, ?????????????????? 1, ??? ?????????????? 90/435 ?????????????????? ??? ?????????? ??????
?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ??? ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????
????????????????????? ?? 25 % ??? ?????????????????? ??? ??????????????????????

59 ?????????????, ??????, ?????????? ??? ?????????????? 90/435, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ???
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????
????????????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????????

60 ?????????????????????, ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???, ??????????????, ?????? ?????????? ??? ??????????????????

??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? 90/435, ?????????????? ??? ?????? ?????
?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??????, ???? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ??? ??
????? ?????????????????? ??????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? (??, ?????????????????????? ?????????????? Test
Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ?????? 54, ??? Amurta, ?????? 24, ??? ??????????
??? 18?? ?????????? 2009, C?303/07, Aberdeen Property Fininvest Alpha, ? ?????? ??? ??????
????????????????? ?????? ??? ??????????, ?????? 28).

61 ????????, ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? 90/435 ??? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???????, ????
????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? 2, ?????????????? ??, ??? ?????????? 90/435 ??? ??? ?? ?????????? ???
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????????????

62 ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

63 ?????????? ??? ?????????????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ???
??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ?? ??????? ??? ??????? 2,
????????????? ??, ??? ?????????? 90/435, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ???
?? ?? ??????? 5, ?????????????????? 1, ??? ?????????? ???????.

??? ??? ?????????????????? ?????????

64 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (?????? ??????) ??????????????????:

1) ?? ??????? 2, ?????????????? ??, ??? ?????????? 90/435/??? ??? ??????????????????, ??? 23??
?????????? 1990, ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?? ??????????????
?? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????????????????? ?????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
«?????????? ?????????? ?????????» ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? 2003/123/?? ??? ??????????????????, ???
22?? ?????????????????? 2003.

2) ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???
?? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? 2, ?????????????? ??, ??? ?????????? 90/435, ?? ?????????????????? ??
?? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?? ??????? 5, ?????????????????? 1, ??? ??????????
????????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ??????????????